



Edito

Le conseil municipal a voté, à l'unanimité, un budget primitif 2010, sans augmentation du taux des 3 taxes (taxe d'habitation, foncier bâti et foncier non bâti) et ce, pour la 5ème année consécutive.

Nos 3 taux se situent en-dessous des taux moyens en Aquitaine et au niveau national des communes de notre strate (500 à 2000 habitants).

Nous souhaitons continuer nos efforts pour terminer des chantiers entamés et démarrer d'autres projets qui valoriseront notre village.

Néanmoins, nos actions seront raisonnées, avec une recherche permanente d'économies et de recettes nouvelles lorsque cela sera possible.

Jean-Jacques Cérésère

Un projet sur l'échange des savoirs mis en place au Collège Joseph Peyré

La vie des élèves ne s'arrête pas au portail de l'établissement, aussi l'équipe éducative a proposé cette année à tous les collégiens volontaires d'initier leurs camarades et les adultes du collège à des activités qu'ils pratiquent hors temps scolaire. Ainsi, fin juin, les « professeurs » d'un jour feront partager leurs connaissances et savoir-faire. L'ambition est double : permettre aux jeunes de mettre en valeur leurs compétences et développer le goût de la transmission. Les activités proposées sont aussi multiples que variées : basket, rugby, équitation, VTT, batterie, guitare, mixage, cuisine, montage vidéo, mythologie, dessin, mode, conduite de machine agricole, etc. Charge désormais aux professeurs d'organiser avec rigueur ce moment d'échange qu'ils souhaitent à la fois riche et convivial.

Concours photo

Les lecteurs qui n'ont pas pu participer à la 1ère édition du concours photo organisé en 2009, vont trouver l'occasion, avec l'édition 2010, de manifester leur talent et de nous faire partager l'intérêt qu'ils portent à notre territoire et à ses lieux et paysages.

Pour cette deuxième édition, nous vous proposons les thèmes suivants :

- « Garlin - Patrimoine bâti ancien »
- « Vue depuis Garlin : paysages de la campagne environnante »

Les dossiers de participation seront déposés à la mairie ou envoyés à :

commission.communication.garlin@orange.fr.

Date limite pour nous faire parvenir vos dossiers : **30 novembre**.

Résultats communiqués au plus tard le 31 décembre. Les meilleurs envois seront récompensés et seront présentés au public.

Nous vous rappelons que vous pouvez retrouver l'intégralité des photographies du concours 2009 dans la « Galerie photo » du site internet VilledGarlin.

pages

- 2 . Budget primitif
- 3 . Budget suite et Voirie
- 4 . La vie du village
- 5 . Projets en cours et Brèves
- 6 . Evénements
- 7 . Associations
- 8 . Les arènes d'hier et d'aujourd'hui
- le + . Calendrier

LE BUDGET primitif

Pour la 5ème année consécutive, le conseil municipal de GARLIN est en mesure de vous présenter un budget sans augmentation de taux des 3 taxes fiscales.

COMMUNES DE 500 À 2000 HABITANTS	Taux Garlin 2010	Taux moyens Aquitaine 2009	Taux moyens nationaux 2009
Taxe d'habitation	10.47	10.86	11.30
Foncier bâti	14.84	15.03	16.15
Foncier non bâti	42.16	53.34	45.45

FONCTIONNEMENT

Dépenses	Recettes
<ul style="list-style-type: none"> Charges à caractère général : 247 300 € - 27 % achats de fournitures, eau, électricité, carburant, téléphone, affranchissement, locations mobilières, cotisations, assurances... Charges de personnel : 310 274 € - 33,8 % personnels titulaire, non titulaire, contrats d'accompagnement, charges sociales... Autres charges de gestion courante : 68 320 € - 7,5 % subventions, contributions au SIVU voirie, SIVU Lées, caisse des écoles... Charges financières : 44 000 € - 4,8 % intérêt des emprunts Amortissements : 38 780 € - 4,2 % Prélèvement pour dépenses d'investissement : 204 489 - 22,3 % 	<ul style="list-style-type: none"> Vente de produits, prestations de services : 10 600 € - 1,2 % locations (bancs, chaises, tables), concessions cimetière, taxe spéciale additionnelle (cinéma), remboursements frais électricité, locaux... Impôts et taxes : 393 037 € - 42,9 % contributions directes (TH, FB, FNB), compensation TPU, taxe électricité. Dotations, subventions, participations : 328 839 € - 35,9 % Autres produits de gestion courante : 132 892 € - 14,5 % revenus des immeubles (100 000 €) - 11 % excédent lotissement Sainte-Cluque (32 892 €) Remboursement sur rémunération personnes : 15 800 € - 1,7 % Travaux en régie : 30 000 € - 3,3 %
916 673 euros	916 673 euros

INVESTISSEMENT

Dépenses	Recettes
<ul style="list-style-type: none"> plusieurs programmes plus ou moins importants : médiathèque, église, salle polyvalente, travaux immeuble Nabonne, plus ou moins importants place des écoles, rue Victor Lefranc, éclairage public, voirie, bâtiments communaux, acquisition matériel, plantations... 	<ul style="list-style-type: none"> subventions, emprunts, virement section fonctionnement, ventes, récupération TVA, créances...
1 470 633 euros	1 470 633 euros

BUDGETS ANNEXES

ASSAINISSEMENT	Dépenses	Recettes	LOTISSEMENT STE-CLUQUE	Dépenses	Recettes	Excédent
Fonctionnement	65 042 € (amortissements, autofinancement...)	65 042 € (taxes raccordement, redevances...)		53 916 €	86 808 € (subvention département, vente terrain)	32 892 €
Investissement	271 170 € TVA, amortissements, capital emprunts, étude diagnostique, travaux station et réseau)	271 170 € (récupération TVA, autofinancement, subventions, amortissements)				

ANNUITÉS PRETS 2010

	Commune	SIVU voirie	SDEPA	
en 2009	78 047 €	41 980 €	12 440 €	132 467 €
en 2010	91 058 €	28 907 €	11 705 €	131 671 €

Nous percevons plus de 100 000 € de revenus locatifs dans l'année.

BUDGET la suite

En 2009, nous avons réalisé un prêt sur 20 ans pour acquérir l'immeuble Nabonne (14 606 € d'annuité). 1ère annuité remboursée en 2010 par les locaux utilisables de l'immeuble (14 640 €). Très prochainement, nous allons rénover d'autres appartements pour augmenter les recettes.

COMPTE ADMINISTRATIF 2009 (résultat comptable de l'exercice 2009, vérifié par la perception)

FONCTIONNEMENT	INVESTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> Dépenses : 694 546 € avec 1 poste important : Personnel : 285 856 € - 41 % Recettes : 904 043 € avec 3 postes importants : Impôts : 399 000 € - 44 % Dotations et subventions : 331 593 € - 36,7 % Revenus locatifs : 87 000 € - 9,6 % 	<ul style="list-style-type: none"> Dépenses : 915 249 € avec 4 postes importants : Médiathèque : 67 000 € (1ère tranche de travaux) Acquisition NABONNE : 200 000 € Acquisition chargeur + Tracteur tondeuse + Défricard = 45 114 € Acquisition de terrain de 2 ha : 146 000 € Recettes : 700 468 € avec 3 postes importants : Emprunt : 200 000 € Récupération TVA : 189 000 € - 27 % Excédent de fonctionnement capitalisé : 214 000 €
Excédent de clôture : 209 497 €	Déficit de clôture : 214 781 €

Ce déséquilibre comptable est normal puisque plusieurs subventions ne seront versées qu'en 2010.

ASSAINISSEMENT

FONCTIONNEMENT	INVESTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> Dépenses : 27 808,32 € Recettes : 55 802,66 € Excédent de fonctionnement : 27 994,34 € 	<ul style="list-style-type: none"> Dépenses : 16 663,50 € Recettes : 134 880,06 € Excédent d'investissement : 118 216,26 €

Voirie : un effort pour favoriser les déplacements propres

Le coût des travaux de voirie prévus au budget 2010 s'élève à **50 000 €** - Montant de la subvention **23 820 €**, solde payé en fonds libres **26 180 €**. La principale dépense concerne le chemin de Pédelabat avec 2,5 km repris en bi-couche pour un coût de **26 250 €** ; c'est aussi la fin du programme triennal d'élargissement du chemin Daste **3 120 €**.



Chemin de la gare :

Après une réunion à laquelle ont été invités les riverains, il a été décidé de privilégier sur cette voie le déplacement des piétons et des cyclistes venant des quartiers sud du bourg. Il était régulièrement utilisé par des camions, voitures et tracteurs en transit. Désormais la

circulation automobile y concernera essentiellement les riverains et ce sera « un espace partagé » entre tous les utilisateurs.

Au niveau du chemin de l'Arribet,

la commune a acheté un terrain sur lequel sera réalisée une rampe, qui permettra aux cyclistes et aux piétons de passer du chemin de la gare, au boulevard des Pyrénées. La traversée du CD 16 sera sécurisée. Le cœur du village sera ainsi atteint avec plus de sécurité par les enfants et adultes, piétons et cyclistes.



Pour augmenter la sécurité, l'éclairage public va être amélioré, et la chaussée reprise entre l'école de Musique et le chemin Labourdatte.

Avenue Georges Phésans : Le déplacement pour les piétons qui vont du bourg à la RD 834 (ancienne RN 134) est particulièrement malaisé. Le trottoir va être rénové.

Assainissement

Depuis des années, afin de permettre un bon fonctionnement de la station d'épuration et pour réduire la pollution, la commune fait des travaux pour séparer les réseaux d'eau de pluie et d'eaux usées.

Lors de la mise en place du budget de la dernière tranche, nos financeurs, le département et l'agence de l'eau, ont demandé que nous procédions à une étude diagnostique portant sur le réseau et sur la station d'épuration. C'est l'entreprise SCE qui a été retenue pour un montant de 27 633 € HT. Des subventions sont espérées. La MISE (Mission Inter Service de l'Eau) participe à ces travaux.

Cette étude doit déterminer s'il y a des fuites d'eaux usées ou, si au contraire, il y a des entrées d'eaux claires

parasites dans le réseau. Des mesures de débit - diurnes et nocturnes, par temps sec et par temps de pluie - vont être réalisées.

Le fonctionnement de la station est déjà suivi régulièrement pour déterminer son efficacité dans le traitement des eaux usées. Son état « d'usure », sa capacité d'accueillir de nouveaux abonnés, les modifications à apporter pour respecter les nouvelles normes apparues depuis la dernière étude diagnostique, vont être précisés.

Il s'agit aussi de proposer et de chiffrer les travaux - sur le réseau et la station - qui permettront la mise en conformité et l'accueil des nouveaux habitants dont l'installation est envisagée dans le PLU (Plan Local d'Urbanisme) en cours de réalisation.

Parallèlement, une enquête est menée par Véolia auprès des usagers. Elle a pour but de vérifier - chez les particuliers, le bon branchement des eaux usées (plus de fosse septique) et la séparation des eaux usées et des eaux pluviales.

Embellissement/aménagement foncier (plantations)

Dans le cadre du remembrement du quartier de La Bâche, l'Association Française de Remembrement (A.F.R.) a fait replanter par l'entreprise Vives, 3000 arbres, arbustes brise-vent et fruitiers, le long de chemins et dans certaines parcelles.

Amateurs de promenades et de nature, venez admirer et voir grandir :

- Chemin Daste, des merisiers, chênes, érables, charmes, bouleaux et châtaigniers,
- Chemin de Moncla, des noyers, cerisiers, pommiers et châtaigniers,
- Chemin Péré, des néfliers, noisetiers, cornouillers, fusains, églantiers et troènes,

en attendant encore quelques années, pour pouvoir vous mettre à l'ombre de ces arbres ou d'en récolter les premiers fruits.



Médiathèque

PLAN DE FINANCEMENT

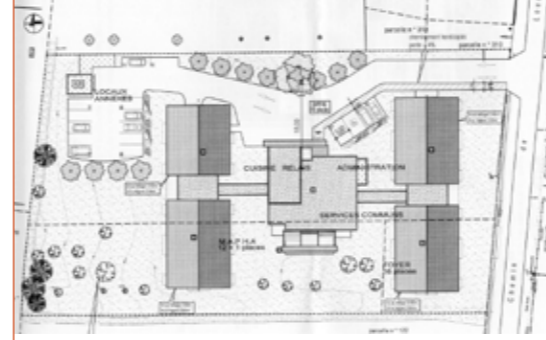
Dépenses totales (HT) : 500 000 €		Recettes totales (HT) : 500 000 €	
- Travaux	440 000 €	- Dotation Etat	80 000 € (acquise)
(67 223 € ont déjà été réglés en 2009)		- Subvention parlementaire	39 000 € (acquise)
- Mobilier + livres et CD	60 000 €	- Subvention région	98 000 €
		- Subvention département	75 000 €
		- Fonds libres commune	208 000 €
- TVA	98 000 €	- Prêt TVA (1 an)	98 000 €

ANIMATION – GESTION : Un emploi de bibliothécaire sera pourvu pour développer la lecture publique à l'échelle du canton, pour animer des projets culturels, autour d'une équipe de bénévoles. Le salaire sera financé à 50 % la première année, 40 % la deuxième, 30 % la troisième, par le Conseil Général.

Un peu d'histoire locale

Extrait du registre des délibérations

En 1909, le conseil municipal décide d'installer l'éclairage public dans les rues de la ville. Il vote une somme de 21 000 francs au budget primitif pour effectuer les travaux, acheter les appareils de production de gaz acétylène et le carbure de calcium nécessaire. Baptiste DUVIGNAU sera chargé de l'entretien du matériel, de la surveillance de l'éclairage et de l'extinction des lampes pour un salaire annuel de 400 francs. Monsieur MICHELIN a réalisé le chantier pour la somme de 21 774,45 francs. En séance du 20 février 1910, il a fallu solder 774,45 francs pour le dépassement.



Création d'un établissement pour adultes handicapés

La commune de Garlin a obtenu la construction d'un établissement pour adultes handicapés qui comprendra un foyer d'hébergement de 16 places pour des personnes handicapées jeunes et un bâtiment de 13 places pour des personnes handicapées âgées. Cet établissement se situera au 18 chemin de Loumagne, sur un terrain communal de 5585 m² vendu 122 870 € à l'Office 64 de l'Habitat,

qui se charge du montage de l'opération.

Les activités proposées par le milieu associatif local (culturelles et sportives), la proximité du centre bourg et des commerces, le prix de vente attractif d'un espace viabilisé, les services du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de la commune et la présence de l'ESAT de Duisse sur le canton ont permis de finaliser ce dossier.

Ce gros chantier démarrera en septembre 2010. Il générera du travail pour les entreprises artisanales dans un premier temps, des emplois d'accompagnement et d'entretien ensuite. L'établissement sera livré à l'automne 2011.

Lotissement Ducos : 9 logements locatifs sociaux

En partenariat avec la société BEARNAISE HABITAT, la commune a concrétisé un projet de 9 logements locatifs sociaux (7 maisons type T4 et 2 appartements type T3), au 6 chemin de Labourdatte, en prolongement du lotissement René Sainte-Cluque et à quelques pas du centre ville que l'on pourra rallier à pied ou à vélo par la rue de la gare.

Ce terrain communal viabilisé de 2533 m² a été vendu pour un montant de 40 528 €.

Pour que les loyers proposés soient à des prix très abordables, les collectivités ont participé au financement de l'opération.

• Commune	3 %	37 244 €
• Conseil Général	7 %	86 904 €
• Région	3,2 %	40 000 €
• État	3,9 %	48 968 €

et le solde à la charge de la BEARNAISE HABITAT.

Les travaux ont commencé en janvier 2010 et la livraison est prévue en février 2011.

Toute famille intéressée doit faire parvenir une demande écrite de candidature à la Mairie de GARLIN qui lui remettra le formulaire à compléter.



Aménagements :

l'escalier permettant l'accès aux arènes et à la salle polyvalente depuis le parc est désormais revêtu de dalles en pierre semblables à celles des autres aménagements urbains de la commune.

Square Habitat :

A partir du 1er juin 2010, une agence immobilière s'installe en centre ville, rue Firmin Bacarisse.

Permanences à la Mairie

- M. David HABIB (député) : le 3ème jeudi de chaque mois de 9 h à 10 h
- Mme Sylvie SALABERT (conseillère régionale) : le 3ème samedi de chaque mois de 10 h à 12 h.

Jardins familiaux

Nous envisageons la possibilité de créer des jardins familiaux à Garlin. Inscrivez-vous auprès du secrétariat de la mairie, pour les mettre à disposition ou pour les travailler.

Ateliers jeunes :

- Public concerné : garçons et filles de 14 à 18 ans
- Durée de l'activité : 1 semaine de 25 heures en 5 jours
- Montant de la bourse : 90 € / jeune
- Période : vacances estivales juillet - août 2010

Objectifs :

- Lutter contre l'inactivité des jeunes.
- Apprendre les règles sociales par le respect des horaires, la volonté d'accomplir correctement une tâche, la découverte du travail en équipe.
- Améliorer le cadre de vie des habitants.
- Financer un projet choisi et construit par les jeunes eux-mêmes.

Condition :

- L'encadrement est assuré par du personnel technique, des élus, des délégués de quartier.

Brèves

Important :

Les jeunes intéressés doivent se manifester auprès du secrétariat de la mairie de GARLIN, après constitution des équipes de 5 participants et ce, avant le 15 juin 2010. La commission municipale recevra ensuite les équipes pour expliquer les objectifs et compléter les dossiers de formalisation des projets.

Circulation des chiens sur la voie publique

Le maire rappelle que la divagation des chiens est interdite sur le territoire communal. D'autre part, il serait appréciable que les propriétaires des animaux veillent à nettoyer les déjections abandonnées sur la voie publique et dans tous les espaces fréquentés par les habitants.



Un nouveau Site internet

Le site VilledeGarlin ouvert au public en janvier 2009 est un projet de la Commission Communication de notre commune. L'objectif visé est de permettre de partager avec tous nos concitoyens les informations relatives à la vie administrative, économique, sociale, sportive et culturelle, qu'elles soient de la responsabilité des autorités locales ou le témoignage de l'engagement très fort des nombreuses associations oeuvrant sur notre territoire.

Le succès a été largement au-delà de nos espérances - plus de 4000 connexions en un peu plus d'un an - confirmé par l'utilisation toujours croissante par les acteurs associatifs faisant appel à ce média, pour communiquer avec le public et leurs adhérents, et par les témoignages d'intérêt de responsables et élus locaux.

Fin 2009, nous avons décidé de vous proposer un nouveau site, plus complet, capable de prendre en compte les besoins nouveaux exprimés par nos « annonceurs », avec le souci de corriger certaines critiques faites par notre « public ».

Rappelons que le développement initial, comme celui de cette nouvelle version, ainsi que l'administration quotidienne des données de ce site, sont intégralement réalisés de façon bénévole par les membres de la Commission Communication.

Depuis fin janvier 2010, le site VilledeGarlin c'est :

- une nouvelle adresse www.villedegarlin.fr, nom de domaine officiel et déposé, et un hébergement professionnel ;
- une adresse courriel, pour nous contacter, pour tout ce qui concerne les informations à faire figurer sur le site, et nous faire connaître vos remarques d'internaute : commission.communication.garlin@orange.fr.

- une nouvelle architecture du site et une page d'accueil plus claire et plus ergonomique, donnant accès à l'ensemble des pages.

L'ensemble des pages des rubriques Renseignements administratifs, Vie pratique et Entreprendre ont été réécrites, plus synthétiques, et mises à jour, ces domaines étant particulièrement évolutifs.

Les pages de toutes les associations ont été refaites, mises à jour et complétées et beaucoup plus largement illustrées, avec pour simple exemple, pour le basket l'ajout d'une page donnant les résultats de chaque WE, ou pour le CMRG, la possibilité de visionner des films réalisés lors de compétitions.

La rubrique **Portraits** s'est enrichie des photos de nos personnalités locales.

La nouvelle rubrique **Galerie photo** vous propose de feuilleter un ensemble de photographies, actuellement les clichés pris lors du concours photo organisé en 2009.

La rubrique **Garlin infos** vous permet de retrouver l'ensemble des numéros de la « gazette » de votre commune déjà parus et de les télécharger.

Venir à Garlin vous donne accès à une carte de localisation de Garlin, avec comme nouveauté la possibilité de placer votre point de départ ou de destination et de visualiser ainsi le trajet entre ce point et Garlin.

En page d'accueil, la possibilité de connaître les prévisions météo à 4 jours sur Nord Béarn.

Lecteurs internautes, nous espérons que vous apprécierez notre action pour faire partager toutes ces informations, témoignages du dynamisme local, et, si ce n'est pas encore le cas, que nous pourrions vous compter prochainement parmi les acteurs toujours plus nombreux, qui nous sollicitent et font appel à cet outil de communication efficace.

Semaine de manifestation autour de la Résistance

Au moment où nous imprimons ce numéro de Garlin info, pour la première fois à Garlin, une semaine est consacrée à l'année 1940 et aux Combats et aux Résistances. Il nous a semblé important de souligner que cette manifestation vise à associer largement les jeunes, qui pourront ainsi participer activement à cet événement et que, afin de contribuer au devoir de mémoire, cette manifestation devrait désormais être programmée chaque année, à cette même période.



Le dernier week-end de mars, le Jazz a pris possession de la cité Garlinoise. Les associations musicales locales, AIEM, Harmonie Garlinoise et banda « Los Esberits » et Ciné Garlin,

soutenues par les collectivités et les commerçants, ont fait le pari de fédérer la population au travers d'un grand projet culturel.

La journée du 27 mars a été une réussite, si l'on tient compte de la foule qui s'est déplacée en nombre pour les concerts de fin d'après-midi et la soirée Cabaret, mais aussi si l'on fait le bilan des nombreux retours relatifs aux « activités » proposées. Il faut souligner qu'à part le service de restauration et buvette, la totalité de la manifestation était gratuite.

La Master class d'improvisation organisée pour les adhérents des associations a été extrêmement appréciée par l'ensemble des stagiaires. Malgré le temps limité à 2h d'intervention, la compétence des 5 musiciens du Plein Pau Big Band a amené chaque stagiaire à expérimenter et à se familiariser avec l'improvisation Jazz, au sein d'ateliers spécifiques et en grand ensemble.

L'audition de l'AIEM et le concert découverte de l'Harmonie Garlinoise ont surpris par leur format atypique, tant au niveau de la durée que du contenu musical et de la qualité d'interprétation. Les 12 élèves de la classe de CLIS de l'école élémentaire de Garlin ont apporté un nouvel élan au

Asso Jazz à Garlin

programme interprété par l'Harmonie.

La soirée Cabaret a été fréquentée par plus de 400 convives (repas seulement), qui ont apprécié la qualité du traiteur, ainsi que l'excellent Big band palois, dans un cadre privilégié et très « cabaret », puisque la salle avait été totalement aménagée pour l'occasion. Il faut également remercier tous les acteurs du projet, ainsi que plusieurs adhérents d'avoir joué le jeu, en s'habillant dans l'esprit de la soirée.

Enfin l'after Jazz animé par la banda « Los Esberits » a rassemblé l'ensemble des musiciens ayant participé à cette belle journée, pour le plus grand plaisir des festayres encore présents jusqu'à une heure bien tardive.

« Bienvenidos a Venezuela » : c'est ainsi que la jeune chanteuse vénézuélienne Prisca Dávila a accueilli son public Garlinoise le dimanche 28 mars. Son charisme, son talent de pianiste et ses chansons où se mêlaient tradition et jazz ont transporté les spectateurs qui lui ont fait une ovation. Compte tenu de la qualité des concerts Cultur'Amérique et du succès rencontré, l'association Ciné Garlin ne peut que souhaiter y attirer plus largement les jeunes mélomanes lors des prochaines éditions.



LE RUGBY de Nord-Béarn en 3ème division

Au printemps 1995, les 2 équipes seniors de l'AS Garlin alors entraînées par deux anciens joueurs au maillot bleu et blanc, Marc Desclaux et Gilbert Delahaye, sont toutes 2 Championnes du Béarn Honneur. Un mois plus tard sur leur pelouse, les garlinois se ferment les portes de la 3ème division. Vainqueurs 8 à 5 à Salies, ils perdent 12 à 8 à domicile, lors du match retour. La réflexion de fond initiée avec lucidité l'année suivante par les dirigeants locaux aboutira 2 ans plus tard à la fusion avec les Lévriers de l'Alerte Arzacquoise et à la naissance du nouveau club Nord-Béarn.

Le Garlinois Claude Artigues et l'Arzacquois Richard Baudon, premiers Co-Présidents de Nord-Béarn, se rappellent les fondements de cette union « La finalité de la fusion était d'associer les forces des 2 clubs qui avaient appris à s'estimer en travaillant ensemble en Ecole de Rugby et dans les catégories cadets et juniors. L'objectif était bien entendu d'atteindre un niveau supé-

rieur à celui que chaque club avait à l'époque ». 13 ans après l'ambition devient réalité. Au terme d'une saison remarquable, ponctuée par une invincibilité de 18 matchs, Nord-Béarn, sur son bel élan, valide 3 semaines avant le dénouement, son accession en Fédérale 3. Bonheur, satisfaction du devoir accompli et confiance en l'avenir se mêlent allègrement au soir de cette montée désirée et préparée au sein du club.

2010 marquera l'Histoire de Nord-Béarn. À Nord-Béarn, on croit en des lendemains qui chantent pour le rugby de Garlin et d'Arzacq. La superbe aventure humaine et sportive, qui a mené au titre de champion de France en 2007 avec Jean-Luc Broca, Gilles Fasentieux, André Omenat à la coprésidence, Frédéric Coadebez et Bertrand Récart à l'entraînement, fait comprendre qu'on peut finaliser d'autres ambitions. On va vivre une nouvelle étape dans l'évolution de ce groupe dont on devine le beau potentiel. Un potentiel associant le retour au club de joueurs pratiquant



à un niveau supérieur et la maturité de la génération championne de France et du Béarn en 2007. C'est maintenant une réalité, l'année 2010 écrira une autre magnifique page dans la jeune Histoire du club de Nord-Béarn. Le titre lors de la Finale du 8 Mai au Hameau et une nouvelle Aventure en Championnat de France, comme il y a 3 ans, donneraient encore plus de panache à une très belle saison.

NDLR : Les impératifs de publication ne nous permettant pas de rendre compte de l'issue de la Finale jouée le 8 mai au stade du Hameau à Pau, nos encouragements les plus fervents accompagnent néanmoins les rugbymen de Nord-Béarn.

AGATHE

Après le succès rencontré par l'article du n°6 de Garlin infos consacré au Relais parents/assistantes maternelles et à la Ludothèque AGATHE, nous avons prévu de poursuivre la présentation de cette association. L'importance de l'actualité ne nous a pas permis de le faire dans ce numéro et nous le ferons dans la prochaine édition.

Noter néanmoins les actualités suivantes : **Pour le Relais** : Accueil des assistantes maternelles et enfants à l'Espace Formation de Garlin, tous les mardis, à partir de 15h, sauf pendant les vacances scolaires où la ludothèque prend le relais avec son rythme habituel à savoir le 1er et 3ème



mercredi après-midi de 15h30 à 17h30. 2 photos

Pour la ludothèque : Dans le cadre de notre projet « si les cabanes m'étaient contées », nous proposons le thème du Château, pour les vacances d'été en juillet et fin août. Au programme, sur les trois cantons, petits déjeuners plein air, soirée

jeux surdimensionnés plein air, après-midi SPLATCH.

Réservez dès à présent votre **Mercredi 7 juillet**, pour une après-midi rafraîchissante dans le parc de Garlin (maillot de bain, crème solaire et serviettes sont à prévoir). La ludothèque, c'est aussi la location de jeux surdimensionnés disponibles pour animer vos soirées privées et fêtes familiales, ou pouvant être utilisés lors de manifestations publiques, lors de soirées jeux par exemple.



Arènes

d'hier et d'aujourd'hui

Peña Taurine :

cet article annoncé dans le dernier numéro de Garlin infos retrace les dates marquantes de la déjà longue histoire de la Peña Taurine Garlinoise.

1986 : le Comité des Fêtes accepte la proposition de Sud-Ouest Toro, association présidée par Olivier Martin et à laquelle appartenait déjà Jean Gilbert, d'organiser à ses propres frais une novillada en nocturne le samedi des Fêtes.

1987 : la Novillada du Samedi en nocturne est pris en charge financièrement à 50% par le Comité des Fêtes.

Parallèlement, une douzaine de copains a l'habitude de se rendre régulièrement dans les arènes du Sud-Ouest, notamment à Bayonne (pour voir les terribles toros de « Fraïle ») d'où naît l'idée de réactiver le club taurin garlinois mis en sommeil depuis la fin des années 50.

1988 : Création de la Peña Taurine Garlinoise qui « plante » sa bodega devant le Crédit Agricole. Une petite centaine de repas seront servis et une participation sera versée au Comité des Fêtes.

Le Comité des Fêtes prend en charge seul le risque financier, Olivier Martin et Jean Gilbert restant bénévolement conseillers techniques. La Novillada est programmée en fin d'après-midi.

1992 : Création du Trophée Joseph Peyré remis au triomphateur de l'après-midi.

Afin de corriger une erreur faite dans l'article consacré à la Peña, paru dans Garlin-infos n°6, noter que le bureau actuel est composé de 3 vice-présidents : Fabien Ducouso, Claude Artigues et Gaby Lacaze.

Marcos Sanchez Mejias est le premier vainqueur.

1993 : La Peña Taurine devient co-organisatrice et participe au financement à 50% avec le Comité des Fêtes.

Premier lot de toros importé d'Espagne (Guadamar).

1994 : Javier Conde

1995 : José Tomas et une extraordinaire novillada... sans une seule oreille. Le Trophée Joseph Peyré est attribué au ganadero Pepe Murube.

1996 : Morante de la Puebla et Antonio Ferrera

1997 : Corrida mixte avec Pablo Hermoso de Mendoza (rejoneador), Javier Conde (matador) et Rafael Cañada (novillero).

1999 : Juan Bautista, El Fandi et Sébastien Castella.

2000 - 2001 : des Juan Pedro Domecq à Garlin ! avec Salvador Vega, César Jimenez, Julien Lescarret...

2002 : Première Novillada de Printemps pour l'inauguration de la rénovation des arènes. Découverte des Fuente Ymbro. Trophée Jeannot Ducos au triomphateur de la tarde attribué à César Jimenez.

2003 : Fernando Cruz débute sa moisson d'oreilles garlinoises (10 oreilles et une queue en 3 participations).

2004 :

Indulto d'Idealista, toro de Fuente Ymbro par Fernando Cruz.

2005 : Mehdi Savalli et Toros-Novillos de Gallon.

2007 : Découverte des toros du Conde de Mayalde

2009 : Juan del Alamo coupe deux oreilles et la queue d'un toro de Joselito dont le lot est excellent.

Voilà rapidement un retour sur image de la construction de la notoriété actuelle de notre arène.

Nous pourrions également souligner l'évolution dans l'organisation de la bodega : d'un point de vue matériel tout d'abord puisque de simple chapiteau monté archaïquement en 1988, elle est devenue ce que vous voyez tous aujourd'hui. Ensuite, au niveau de l'organisation du personnel réduit à quelques unités à sa création pour devenir la « petite entreprise » admirée par nos voisins. Un grand merci à tous ceux qui, de près ou de loin, en leur temps, ont contribué à cette réussite, qu'il convient désormais de perpétuer.

Novillada du 18 Avril 2010

Révéle à Bayonne en 2008, l'élevage du maestro Joselito confirme à Garlin en 2010 l'excellente impression déjà gravée dans les Arènes de la Porte du Béarn en 2009. Et cette fois, le ganadero Joselito et son Mayoral Rafael Alonso

ne résistent pas à l'ovation en piste d'un public conquis qui garnit entièrement les étagères de la plaza locale. Pour cette 9ème Novillada de Printemps, les organisateurs garlinois du Comité des Fêtes et de la Peña Taurine ont, comme d'habitude, composé une affiche variée dans le haut de gamme international. Au cartel, la valeur montante, le Landais Thomas Dufau, l'incontestable numéro un, l'espagnol Juan del Alamo et un torero de dynastie, le mexicain Diego Silveti. Au terme de faenas bien enchaînées, les trophées récompensent Diego (1 oreille) et Juan qui, avec 2 pavillons se voit ouvrir en grand les portes de l'Arène Garlinoise.

Prochain rendez vous, le **samedi 24 juillet** pour la Novillada des Fêtes avec les Comte de Mayalde, impeccablement présentés à Garlin en juillet 2009.

Course landaise du 25 Avril 2010

Pour ce rendez vous coursayre de printemps, une jolie chambrée d'aficionados apprécie le spectacle de qualité livré par les hommes en boléros de la cuadrilla Dussau face au bétail de la ganaderia Agruna. Devant la dangereuse Marciacaise, le champion de France Hugo Viney-Thomas affiche une maîtrise technique qui rehausse encore l'élégance de son style. Christophe Dussau, impeccable chef de piste, cultive savamment l'art du classicisme dans ses échanges de velours avec les bêtes de race et Laurent Saint-Germain, le béarnais de Malausanne se met en évidence. A la fin de la course Michel Agruna affiche sa satisfaction. « Avec 362.75 points c'est le meilleur score réussi en ce début de saison. Du sérieux en piste, et un spectacle intéressant pour le public aficion de Garlin ». Prochain rendez vous coursayre, le **Lundi 26 juillet à 21h30** avec le troupeau Deyris et la cuadrilla Lalanne.



nos rendez-vous

mai

juin

juillet

août

1	S	Sortie Four'Hist à Escuriès	M	J	D
2	D		M	Permanence Ludothèque	V
3	L		J	S	M Collecte tri sélectif
4	M		V	D	M Marché
5	M	Permanence Ludothèque	S	Sortie Four'Hist à Pimbo	L
6	J		D	M Collecte tri sélectif	V
7	V		L	M Marché Permanence Ludothèque	S
8	S	Férué	M	Collecte tri sélectif	J
9	D		M	Marché	V
10	L		J	S	M
11	M	Collecte tri sélectif	V	D	M
12	M	Marché	S	Sortie Four'Hist à Castetpugon	L
13	J	Férué	D	M	V
14	V		L	M Fête Nationale	S
15	S	Sortie Four'Hist à Aubous	M	J	D
16	D		M	Permanence Ludothèque	V
17	L	Réunion publique Gaz	J	S	M Collecte tri sélectif
18	M		V	D	M Marché
19	M	Permanence Ludothèque	S	Sortie Four'Hist à Garlin Audition traditionnelle A.F.E.M	L
20	J		D	Fête des pères Journée Patrimoine Arasclat	M Collecte tri sélectif V Don du sang
21	V		L	M Marché Permanence Ludothèque	S
22	S	Sortie Four'Hist à Aydie	M	Collecte tri sélectif	J
23	D		M	Marché	V Fêtes de Garlin
24	L		J	S Fêtes de Garlin Novillada	M
25	M	Collecte tri sélectif	V	D Fêtes de Garlin Grand Prix de Garlin CMRG	M
26	M	Marché Séquence Parcours	S	Sortie Four'Hist à Boueilh Fête Scolaire	L Fêtes de Garlin Courses Landaises
27	J		D	M	V
28	V		L	M	S
29	S	Sortie Four'Hist à Mascaraàs	M	J	D
30	D	Fête des mères	M	V	L
31	L	Réunion publique PLU		S	M

L'ARASCLAT

participe aux 13^{èmes} Journées du Patrimoine de Pays et Journée des Moulins, le Dimanche 20 juin 2010.

À cette occasion, le Musée des vieux outils sera ouvert de 9 h 00 à 18 h 00, pour des visites guidées et libres de l'exposition. Les animations et présentations thématiques porteront sur l'Histoire des techniques et des savoir-faire traditionnels des métiers agricoles et de l'artisanat du Sud-Ouest et avec en particulier une reconstitution d'ateliers et la présentation par l'artisan : cordonnier, chaisier, matelassier.

Renseignements au 05 59 04 76 41 ou 06 88 06 88 78

Retrouvez toute l'actualité complète et détaillée dans l'agenda et dans les pages Vie associative, sur le site VilledeGarlin.